



Distr.:

6 October 2010

Russian

Original:

Генеральная Ассамблея

Совет по правам человека

Пятнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Резолюция, принятая Советом по правам человека*

15/ 12 Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции по этому вопросу, принятые Генеральной Ассамблеей, Советом по правам человека и Комиссией по правам человека, включая резолюцию 64/151 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2009 года и резолюцию 10/11 Совета от 26 марта 2009 года,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции, в которых, в частности, осуждается любое государство, которое разрешает и допускает вербовку, финансирование, обучение, сбор, транзит или использование наемников в целях свержения правительств государств – членов Организации Объединенных Наций, особенно правительств развивающихся стран, или в целях борьбы с национально-освободительными движениями, и ссылаясь далее на соответствующие резолюции и международные договоры, принятые Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, Экономическим и Социальным Советом, Африканским союзом и Организацией африканского единства, в частности Конвенцию Организации африканского единства о ликвидации наемничества в Африке,

вновь подтверждая воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций цели и принципы, касающиеся строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств, самоопределения народов, отказа от применения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и невмешательства в дела, входящие во внутреннюю компетенцию государств,

вновь подтверждая также, что в силу принципа самоопределения все народы имеют право свободно определять свой политический статус и свободно осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие,

вновь подтверждая далее Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

будучи встревожен и обеспокоен опасностью, которую представляет собой деятельность наемников для мира и безопасности в развивающихся странах в различных частях мира, особенно в районах конфликтов,

будучи глубоко обеспокоен человеческими жертвами, значительным ущербом имуществу и негативными последствиями для политики и экономики затрагиваемых стран, которые обусловлены международной преступной деятельностью наемников,

будучи крайне встревожен и обеспокоен недавней деятельностью наемников в развивающихся странах в различных частях мира, особенно в районах конфликтов, и той угрозой, которую она создает для целостности и уважения конституционного порядка затрагиваемых стран,

будучи убежден в том, что независимо от способов использования наемников или осуществления связанной с наемниками деятельности или от того, какую форму они принимают, чтобы обрести некое подобие законности, они представляют угрозу миру, безопасности и самоопределению народов и являются препятствием на пути осуществления народами своих прав человека,

1. *вновь подтверждает*, что использование наемников и их вербовка, финансирование, защита и обучение вызывают серьезную обеспокоенность всех государств и противоречат целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций;
2. *признает*, что вооруженные конфликты, терроризм, незаконный оборот оружия и тайные операции третьих держав, в частности, стимулируют спрос на наемников на глобальном рынке;
3. *настоятельно призывает* все государства предпринимать необходимые шаги и проявлять максимальную бдительность перед лицом опасности, которую создает деятельность наемников, и принимать законодательные меры с целью обеспечить, чтобы их территория и другие находящиеся под их контролем территории, а также их граждане не использовались для вербовки, сбора, финансирования, обучения, защиты и транзита наемников в целях планирования акций, направленных на противодействие осуществлению права на самоопределение, свержение правительства любого государства, расчленение государства или подрыв, полный или частичный, территориальной целостности или политического единства суверенных и независимых государств, руководствующихся в своем поведении принципом соблюдения права на самоопределение народов;
4. *просит* все государства проявлять максимальную бдительность в целях недопущения любого рода вербовки, обучения, набора или финансирования наемников частными компаниями, предлагающими международные военные консультативные и охранные услуги, и ввести конкретный запрет на участие таких компаний в вооруженных конфликтах или действиях, направленных на дестабилизацию конституционных режимов;
5. *призывает* все государства, которые еще не стали участниками Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников, рассмотреть вопрос о принятии необходимых мер для того, чтобы это сделать;
6. *приветствует* сотрудничество со стороны тех стран, которые посетила Рабочая группа по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение, и принятие некоторыми государствами национального законодательства, ограничивающего вербовку, сбор, финансирование, обучение и транзит наемников;
7. *предлагает* государствам проводить расследования на предмет установления вероятности причастности наемников к преступным действиям террористического характера, где бы и когда бы они ни совершались;
8. *осуждает* деятельность наемников в развивающихся странах в различных частях мира, особенно в районах конфликтов, и ту угрозу, которую она создает для целостности и уважения конституционного порядка этих стран и осуществления права на самоопределение их народов;
9. *призывает* международное сообщество и все государства в соответствии с их обязательствами по международному праву оказывать содействие и помощь в деле судебного преследования лиц, обвиняемых в наемнической деятельности, путем проведения транспарентных, открытых и справедливых судебных разбирательств;
10. *с признательностью отмечает* работу и вклад Рабочей группы и принимает к сведению ее последний доклад;
11. *постановляет* продлить на трехлетний период мандат Рабочей группы с целью продолжения решения задач, изложенных в резолюции 7/21 от 28 марта 2008 года, а также во всех других соответствующих резолюциях по данному вопросу;
12. *просит* Рабочую группу продолжать уже проделанную предыдущими специальными докладчиками работу по укреплению международно-правовой основы предупреждения и пресечения вербовки, использования, финансирования и обучения наемников с учетом нового юридического определения понятия "наемник", предложенного Специальным докладчиком в его докладе, который он представил Комиссии по правам человека на ее шестидесятой сессии;
13. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в первоочередном порядке передать широкой гласности информацию об отрицательных последствиях деятельности наемников и частных компаний, предлагающих услуги в области военной помощи, консультационные и другие военные и связанные с обеспечением безопасности услуги на международном рынке для права народов на самоопределение, и, при поступлении соответствующей просьбы и в случае необходимости, предоставлять консультационные услуги государствам, затрагиваемым этой деятельностью;
14. *просит* Рабочую группу продолжать отслеживать использование наемников и наемническую деятельность во всех их формах и проявлениях, включая частные военные и охранные компании, в различных частях мира, включая случаи защиты, предоставляемой правительствами отдельным лицам, причастным к наемнической деятельности;
15. *также просит* Рабочую группу продолжать изучать и распознавать источники и причины, возникающие проблемы, проявления и тенденции, имеющие отношение к наемникам или наемнической деятельности, и их воздействие на права человека, в частности на право народов на самоопределение;
16. *выражает свою признательность* Управлению Верховного комиссара за оказанную им поддержку в проведении пяти региональных правительственных консультаций для государств по вопросу о традиционных и новых формах наемнической деятельности как средстве нарушения прав человека и противодействия

осуществлению права народов на самоопределение, в частности в отношении последствий деятельности частных военных и охранных компаний для осуществления прав человека;

17. *настоятельно призывает* все государства в полной мере сотрудничать с Рабочей группой в выполнении ею своего мандата;

18. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь и поддержку в осуществлении ее мандата как с профессиональной, так и финансовой точек зрения, в частности путем содействия налаживанию сотрудничества между Рабочей группой и другими компонентами системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами противодействия наемнической деятельности, в целях удовлетворения потребностей, связанных с ее нынешней и будущей работой;

19. *просит* Рабочую группу консультироваться с государствами, межправительственными организациями и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами гражданского общества при осуществлении настоящей резолюции и представить доклад со своими выводами относительно использования наемников как средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии и Совету на его восемнадцатой сессии;

20. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках этого же пункта повестки дня на своей восемнадцатой сессии.

31-е заседание 30 сентября 2010 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 31 голосом против 13 при 2 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Гватемала, Джибути, Замбия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Кыргызстан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Малайзия, Мексика, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Уганда, Уругвай, Чили, Эквадор.

Голосовали против :

Бельгия, Венгрия, Испания, Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Франция, Япония.

Воздержались :

Мальдивские Острова, Швейцария.]